

Revista de la Escuela
Navarra de Teatro

nº 45

Septiembre de 2019

Difusión gratuita

Actividades con financiación
del Gobierno de Navarra

TA

TEATRO / ANTZERKI

Nafarroako Antzerki
Eskolaren Aldizkaria

45 zbka.

2019 Iraila

Doako Zabalpena

Nafarroako Gobernuak
finantzaturiko jarduerak

OCTUBRE-ENERO
PROGRAMACIÓN 19-20
PROGRAMAZIOA
URRIA-URTARRILA

OCTUBRE / URRIA

| L | M | Mi | J | V | S | D |
|----|----|----|----|----|----|----|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 | | | |

NOVIEMBRE / AZAROA

| L | M | Mi | J | V | S | D |
|----|----|----|----|----|----|----|
| | | | 1 | 2 | 3 | |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | |

DICIEMBRE / ABENDUA

| L | M | Mi | J | V | S | D |
|----|----|----|----|----|----|----|
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | 31 | | | | | |

ENERO / URTARRILA

| L | M | Mi | J | V | S | D |
|----|----|----|----|----|----|----|
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | |



OCTUBRE / URRIA
4, 5, 6
EN LA PERRERA
ATIKUS
Página 5. Orrialdea



OCTUBRE / URRIA
11, 12
INCORRECTAS
JOLI
Página 6. Orrialdea



OCTUBRE / URRIA
13, 18, 19, 20,
25, 26
**CABARET
PARANORMAL**
ESTEFANÍA DE PAZ
Página 7. Orrialdea



OCTUBRE / URRIA
27
SAREAK
ORGANIK DANTZA
ANTZERKI
Página 8. Orrialdea



NOVIEMBRE / AZAROA
2, 3
TRAHISONS
T.G. STAN
Página 10. Orrialdea



NOVIEMBRE / AZAROA
8, 9, 10
**JUST FOR THE
MONEY**
ITSASO IRIBARREN &
GERMÁN DE LA RIVA
Página 12. Orrialdea



NOVIEMBRE / AZAROA
14, 15, 16, 17
**STRPTS / Fin de
temporada**
CINEMA STICADO
Página 14. Orrialdea



NOVIEMBRE / AZAROA
23, 24
QUESTION
MADAME SEÑORITA
Página 15. Orrialdea



NOVIEMBRE / AZAROA
30
DICIEMBRE / ABENDUA
1
MIRAMIRÓ
BAAL DANSA
Página 17. Orrialdea



DICIEMBRE / ABENDUA
7, 8
**ARTURO Y
CLEMENTINA**
TITIRITRÁN
Página 18. Orrialdea



DICIEMBRE / ABENDUA
14, 15
INCORRECTAS
JOLI
Página 6. Orrialdea



26-30 DICIEMBRE / ABENDUA
2,3,4,6 ENERO / URTARRILA
IRSE DE CASA...
ENT / NAE
Página 19. Orrialdea



DICIEMBRE / ABENDUA
27-30
**ÉCHALE CUENTO...
¡Y JUEGA!**
Página 20. Orrialdea



ENERO / URTARRILA
18, 19
3,2,1 TRICKY JUMP!
ENT / NAE
Página 21. Orrialdea



...Y DESPUÉS
**GRACIAS A LA VIDA
AMICO ON THE BEACH
ECHÉ MI CORAZÓN A
FREIR A LA SARTÉN**
Página 26. Orrialdea

Y además...

// Exposición "Zatiketak/Fragmentaciones"
Página 4. Orrialdea

// Campañas Primaria y Secundaria
Página 22. Orrialdea

// Antzerki Aroa, Historias de amor sin camisa,
A.C. Tempestades, 948 Merkatua, Teatro o culto...
Página 24. Orrialdea

// Y después...
Página 26. Orrialdea

// Exposición "Meraki"
Página 27. Orrialdea

// Cursos, estudios y talleres en la ENT
Página 30. Orrialdea

INFORMACIÓN GENERAL

VENTA DE ENTRADAS: Todos los días de representación, para cualquier espectáculo de la programación.

VENTA ANTICIPADA (PRECIO REDUCIDO): En las taquillas de la ENT, miércoles de 18:30 a 19:30 (hasta el 11 de diciembre) y todos los días de función previos a la representación.

VENTA ON LINE:

www.laescueladeteatro.com

TAQUILLA: Todos los días de representación desde una hora y media antes de la misma.

ADULTOS

ATIKUS, JOLI, ESTEFANÍA DE PAZ ASÍN, ORGANIK DANTZA ANTZERKI, T.G. STAN, ITSASO IRIBARREN & GERMÁN DE LA RIVA, CINEMA STICADO, MADAME SEÑORITA

PRECIOS REDUCIDOS (EN TAQUILLA)

Descuentos a personas desempleadas y venta anticipada.

AVISOS: En atención al público y a los artistas, se ruega la máxima puntualidad, así como que los teléfonos y señales acústica de los relojes sean desconectados durante las funciones. // Una vez comenzado el espectáculo no se permitirá la entrada a la sala salvo en descansos. // Queda rigurosamente prohibido hacer cualquier tipo de filmación, grabación o realización de fotos. // La ENT/NAE, en caso necesario, podrá alterar este programa, informando oportunamente de los posibles cambios.

FAMILIAR

BAAL DANSA, TITIRITRAN, ENT/NAE ("PRODUCCIÓN DE NAVIDAD"), ENT/NAE ("3,2,1 TRICKY JUMP")

PRECIOS

Todos los espectáculos tendrán un precio de 6 euros (excepto la producción de Navidad -7 euros con chocolate en el descanso-).

PRECIOS REDUCIDOS (EN TAQUILLA)

Entradas a 5 euros para grupos de 5 personas o más, salvo en la producción de Navidad.

INFORMAZIO OROKORRA

TXARTELEN SALMENTA: Antzezen egun guztietan, zikloko edozein ikuskizunetarako txartelak.

AURRETIKO SALMENTA (PREZIO MURRIZTUA): NAEko lehiatilan, asteazketan, 18:30etik 19:30era (abenduaren 11 bitarte) eta antzezen egun guztietan.

ON LINE SALMENTA:

www.laescueladeteatro.com

LEHIATILA: Antzezen egun guztietan, emanaldia hasi baino ordu bat eta erdi lehenagotik.

OHARRAK: Ikusle eta artisteekiko begirunez, puntualtasunik handiena eskatzen dugu, baita telefono eta erlojuetako soinu seinaleak emanaldiak irauten duten bitartean itzalirik egotea ere. // Ikuskizuna hasita, ezin izanen da aretora sartu, atsedendietan izan ezik. // Erabat debekaturik dago edozein filmaketa, grabazio edo argazki egitea. // ENT/NAEK, beharrezkoa izanez gero, egitaraua aldatzen ahaliko du, eta aldaketen berri emanen du.

HELDUAK

ATIKUS, JOLI, ESTEFANÍA DE PAZ ASÍN, ORGANIK DANTZA ANTZERKI, T.G. STAN, ITSASO IRIBARREN & GERMÁN DE LA RIVA, CINEMA STICADO, MADAME SEÑORITA

PREZIO MURRIZTUAK (LEHIATILAN)

Deskontua langabetuetzat eta aurretiko salmentan.

FAMILIARRA

BAAL DANSA, TITIRITRAN, ENT/NAE ("EGUBERRIKO EKOIZPENEA"), ENT/NAE ("3,2,1 TRICKY JUMP")

PREZIOAK

Ikuskizun guztiak 6 euroko prezioa izanen dute (Eguberrieta ekoizpenak izan ezik -7 euro eta atsedendaldian txokolatea-).

PREZIO MURRIZTUAK (LEHIATILAN)

5 euroko sarrerak 5 laguneko edo gehiagoko taldeentzat, Eguberriko ekoizpenak izan ezik.

TA

TEATRO / ANTZERKI

REVISTA DE LA ESCUELA NAVARRA DE TEATRO

NAFARROAKO ANTZERKI ESKOLAREN ALDIZKARIA

SEPTIEMBRE 2018 IRAILA
Número 45 Zenbakia

Difusión gratuita/Doako alea

CONSEJO DE REDACCIÓN:

Fuentsanta Onrubia, Javier Pérez Eguaras, Amelia Gurutzarri, Asumpta Bragulat, María Sagüés, Ramón Vidal, Sandra Aguerri.

DEPÓSITO LEGAL: NA/620/1995

I.S.S.N.: 1137-828 X

TIRADA: 5.500 ejemplares

DISEÑO Y MAQUETACIÓN:

HEDA Comunicación

IMPRESA EN PAPEL ECOLÓGICO

PAPER EKOLOGIKOAN INPRIMATUA



Escuela Navarra de Teatro
Nafarroako Antzerki Eskola

C/San Agustín, 5,
Pamplona / Iruñea

Tel. 948 22 92 39

www.laescueladeteatro.com

Actividades con financiación del Gobierno de Navarra

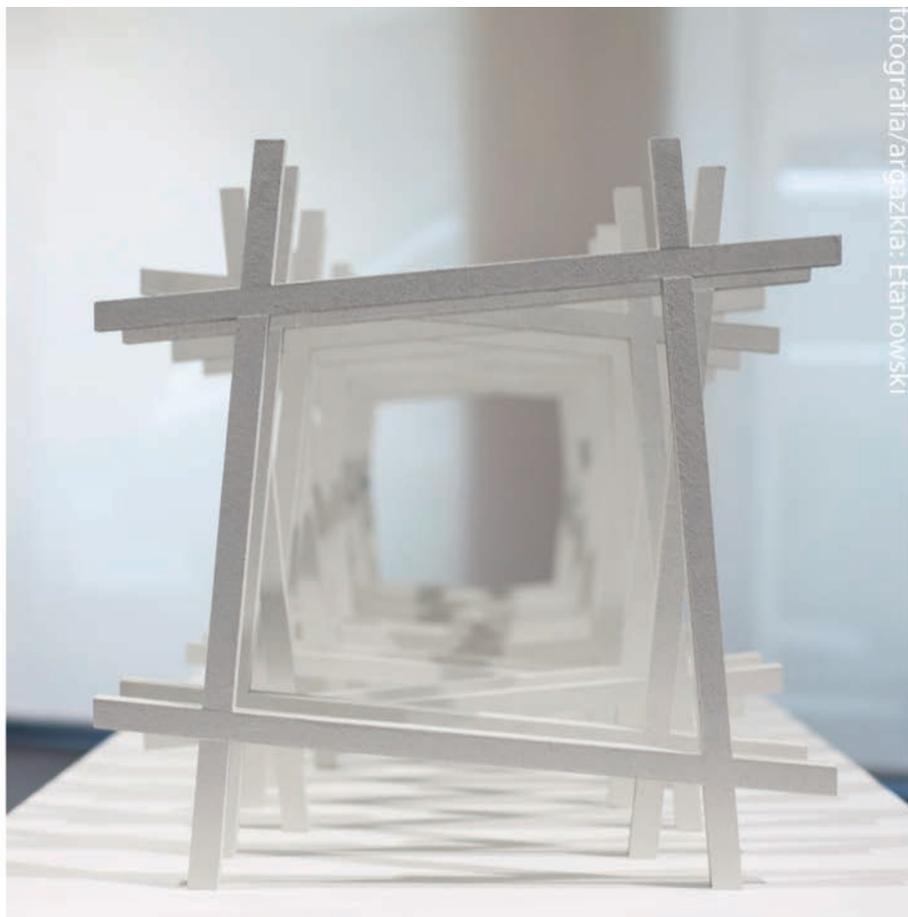
Nafarroako Gobernua  Gobierno de Navarra



Noticias
Eres lo que lees

Mecenas:

Casa Jesús Mari, Ogi Berri, Café Leïho.



fotografía/argazkia: Efanowski

ZATIKETAK/FRAGMENTACIONES

Juan Moreno

Inaugurazioa Inauguración: irailak 27 septiembre 19:00
Azaroak 21a arte Hasta 21 de noviembre

Zatiketak proiektua eskainirik dago munduan sufritzen ari diren guztiei
Fragmentaciones es un proyecto dedicado a todos los seres que sufren en el mundo

www.fragmentaciones.net

ACTRICES / ANTZEZLEAK: Ane Sagüés Abad, Ainara Arizu Delgado. PIANISTA / PIANOA: Garazi Goñi Santamaría. ARTISTA PLÁSTICO / ARTISTA-PLASTIKOA: Mario Pérez de Zabalza. DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN / DRAMATURGIA ETA ZUZENDARITZA: Angel Sagüés Irigoyen. DURACIÓN / IRAUPENA: 60'

OCTUBRE / URRIA

04 Viernes
Ostirala

05 Sábado
Larunbata

06 Domingo
Igandea

✓ 20:00 h.

10€ en taquilla y página web

8€ en taquilla anticipada
y personas desempleadas

ESTRENO
ESTREINALDIA

Creado en residencia
en la ENT/NAE

ENT/NAE egoitzan
sortuta

Dos mujeres
enjauladas en los
prejuicios que las
limitan

ATIKUS / Navarra-Nafarroa

“EN LA PERRERA”



Consuelo, llamada Chelo, es una elegante y educada mujer entre treinta y cuarenta años. Dolores, llamada Lola, tiene entre veinte y treinta años y pocas esperanzas de sobrevivir. Una “tranquila mañana” Consuelo y Dolores se encuentran.

Estamos en la sala de un museo.

Un artista pinta un cuadro de grandes dimensiones mientras una virtuosa pianista ejecuta la banda sonora de esta performance.

Lo que ocurre a continuación es la lucha de dos mujeres por comunicarse, por alcanzar la dignidad y el respeto que se les niega, que se niegan.

Kontsuelo, Txelo izenekoa, hogeita hamar eta berrogei urte bitarteko emakume dotorea eta hezia da.

Dolores, Lola izenekoa, hogeita hamar urte artean ditu, eta bizirik irauteko itxaropen gutxi ditu.

Kontsuelo eta Dolores topatu egin dira “goiz lasai batean”.

Museo bateko aretoan gaude.

Artista batek tamaina handiko koadro bat margotzen du eta bitartean, pianista batek performance honen soinu-banda maisuki jotzen du.

Jarraian gertatzen dena bi emakumezkoen borroka da, komunikatu ahal izateko eta ukaturik duten duintasuna eta errespetua lortzearen.

OCTUBRE / URRIA

11 Viernes
Ostirala

12 Sábado
Larunbata

DICIEMBRE / ABENDUA

14 Sábado
Larunbata

15 Domingo
Igandea

✓ 20:00 h.

11€ en taquilla y página web

9€ en taquilla anticipada
y personas desempleadas

ESTRENO ESTREINALDIA

Creado en residencia
en la ENT/NAE

ENT/NAE egoitzan
sörtuta

Concierto y textos
alrededor de
reconocidas
cantantes
"incorrectas" con los
prejuicios, la política,
la cultura o las
costumbres de su
época.

UNA PRODUCCIÓN DE DEMODE / DEMODE TALDEAREN EKOIZPENA.

INTÉRPRETE / ANTZEZLEA: Joli Pascualena. PIANO / PIANO-JOTZAILEA: Leire Celestino.

CHELO / TXELO- JOTZAILEA: Paula Azcona. DIRECCIÓN / ZUZENDARIA: Patxi Barco. DIRECCIÓN MUSICAL / MUSIKA
ZUZENDARITZA: Joli Pascualena. ARREGLOS MUSICALES / MUSIKA ETA MOLDAKETAK: Gorka Pastor.

LIBRETO / LIBRETOKA: Joli Pascualena, Patxi Barco. DURACIÓN / IRAUPENA: 70' (aprox/inguru)

JOLI / Navarra/Gipuzkoa-Nafarroa/Gipuzkoa

"INCORRECTAS"



Espectáculo musical construido en torno a versiones originales que Joli, acompañada de la pianista Leire Celestino y la chelista Paula Azkona, hace de las canciones de grandes y conocidas cantantes que han pasado a la historia de la música.

Los textos completan esta mirada diferente sobre algunos aspectos poco conocidos de las vidas personales o profesionales de ilustres intérpretes femeninas de todos los tiempos que en algún momento de sus vidas o de sus carreras fueron iNcoRrecTAs.

Musika-ikuskitzuna bat da. Jolik emanaldian gidatzen gaitu, Leire Celestino piano-jotzailearekin eta Paula Azkona txelistarekin batera. Artelana musikaren historian iltzaturik dauden abeslari handien eta ezagunen kantuekin sortutakoa da.

Testuak erabiltzen dituzte jatorrizko kantuetako interpreteen bizitza pertsonaleko edo profesionaleko zenbait alderdiri buruzko ikuspegi desberdina osatzeko. Ikuskizunean garai guztietako interpretatzaile emakumezkoak gogora ekartzen dira, bizitzako uneren batean edo bere karreratik uneren batean dEseGokiAk izan zirenak.

INTÉRPRETE / ANTEZLEA: Estefanía de Paz Asín. DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN / ANTZERKIGINTZA ETA ZUZENDARITZA: Arantxa Vela Buendía. DURACIÓN / IRAUPENA: 70'

ESTEFANÍA DE PAZ ASÍN / Navarra-Nafarroa

“CABARET PARANORMAL”



Dos objetivos y un sólo cuerpo. “Cabaret Paranormal” es una tragicomedia muy fresca donde Violette, la gran artista de variedades, intenta llevar a cabo su espectáculo. Esther, su hermana gemela y escritora de novelas románticas paranormales, quiere terminar su gran obra literaria. Interferencias y boicots a lo largo de toda la función.

La actriz Estefanía de Paz Asín explota su versatilidad siendo poseída a la largo de los 70 minutos que dura la representación. Un trabajo multidisciplinar en el que se fusionan el clown, el cabaret, el circo y el teatro. Un musical del más allá que no deja indiferente a nadie del más acá.

Ikuskizun bat, bi helburu eta gorputz bakar bat. “Kabaret Paranormala” tragicomedia gordina da: Violette barietate-emanaldietako izar handia da eta bere ikuskizuna aurrera ateratzen saiatzen da. Haren ahizpa bikia Esther da; eleberri erromantikoek eta paranormalen idazlea, eta berak, bere idazlan handiena amaitu nahian dabil. Trabak eta boikotak ikuskizun osoan.

Estefanía de Paz Asín aktoreak bere moldaerraztasun itzela agerian jartzen du ikuskizunaren 70 minutuetan. Diziplinar teko artelana da, clowna, kabareta, zirkoa eta antzerkia elkartzen ditu. Beste mundu bateko musikala da, baina hemengo inor ez du hotz utziko.

OCTUBRE / URRIA

13 Domingo
Ilgandea

18 Viernes
Ostirata

19 Sábado
Larunbata

20 Domingo
Ilgandea

25 Viernes
Ostirata

26 Sábado
Larunbata

✓ 20:00 h.

11€ en taquilla y página web

9€ en taquilla anticipada
y personas desempleadas

Creado
en residencia
en la ENT/NAE

NAE/ ENTren
egoitzan sortua

La gran vedette dona su cuerpo para que sea poseído por estrellas del pasado. El deseo es tan fuerte que atraviesa fallas espaciotemporales y sobrepasa los límites de la razón humana.

Advertencia: No se descarta que haya interferencias con entes de otras dimensiones y se cuele algún espontáneo entre los asistentes. Éste es un espectáculo solo para valientes.

“SAREAK”



Fotografía: José María Martínez

CREACIÓN E INTERPRETACIÓN / SORTZE-LANAK ETA ANTZEZPENA: Pilar Andrés, Natalia de Miguel, Helena Golab, Begoña Krego, María Martín. COMPOSICIÓN MUSICAL / MUSIKA KONPOSIZIOA: Laurentx Etxemendi. IDEA Y DIRECCIÓN / JATORRIZKO IDEIA ETA ZUZENDARITZA: Natalia Monge. DURACIÓN / IRAUPENA: 50'

ADULTOS /
HELDUAK

OCTUBRE / URRIA

27 Domingo
Ilgandea

20:00 h.

10€ en taquilla y página web

8€ en taquilla anticipada
y personas desempleadas

Danza-teatro
Dantza-antzerkia

ORGANIK DANTZA ANTZERKI / Bizkaia



En un trabajo realizado mayoritariamente por hombres como es la pesca en alta mar, en el puerto, son mujeres las que se dedican a reparar las redes, la herramienta más valiosa de esta profesión. Sin embargo, a pesar de llevar realizando esta tarea durante siglos, no es hasta el año 2012 cuando se reconoce la profesionalidad de las rederas de Euskadi. Reivindicamos así la situación en la que se han encontrado desde su existencia y su actual peligro de extinción. La fisicidad del trabajo de las rederas es el punto de partida, también la simbología de las redes y lo que éstas nos evocan, trayendo al imaginario la vida de estas mujeres bajo esa gran manta agujereada.

Itsas zabalean egiten den lana gizonezkoek egina da nagusiki, portuan, ordea, emakumezkoak sare konponketetan aritzen dira. Lanbide horretan, sareak tresnarik baliotsuenak dira. Saregileen lana mendeetako beharra da eta hala ere, saregile euskaldunei ez zatzaian lanbidearen aitortzarik egin 2012 urtea arte.

Saregile lanaren egoera aldarrikatzen dugu antzerkiaren bidez, sortu zenetik gaur eguneraino; orain, galtzeko zorian dago. Antzezanaren abiapuntuan saregileen lanen gorpuzteak daude, sareen sinbologia eta gogora ekartzen diguten guztia ere antzerkian jaso dago. Emakumezko horiek, zuloz betetako izara handien pean bitzitakoa iruditegira ekartzen dugu.

En "SAREAK" la fuerza de estas cinco mujeres nos llevará a los puertos pesqueros a través de momentos íntimos y de humor. Desde una mirada poética e irónica.

NOVIEMBRE / AZAROA

02 Sábado
Larunbata

03 Domingo
Igandea

✓ 20:00 h.

10€ en taquilla y página web

8€ en taquilla anticipada
y personas desempleadas

Representación
en francés con
sobretítulos en
castellano.

Emankizuna
frantsesez izango
da gaztelaniazko
gaintituluekin.

"Gracias a tg STAN,
hemos conocido
momentos de júbilo y
emoción
inolvidables". -
PHILIPPE TESSON,
LE FIGARO

PUESTA EN ESCENA E INTERPRETACIÓN / ESZENARATZEA ETA ANTZEZPENA: Robby Cleiren, Jolente De Keersmaecker, Frank Verduyssen. TEXTO / TESTUA: *Betrayal* (Traición), de Harold Pinter. PRODUCCIÓN Y COMPAÑÍA / EKOIZPENA ETA KONPAINIA: tg STAN. DURACIÓN / IRAUPENA: 90' (aprox/inguru)

T.G. STAN / Bélgica-Belgika



“TRAHISONS” (“TRAICIÓN”)

Harold Pinter escribió «Traición» en 1978. La obra cuenta la historia de un clásico trío amoroso. Como si usase un bisturí, deja al descubierto el orgullo y los deseos, las mentiras y las debilidades de sus personajes, y consigue, en ese estilo lacónico e implacable que tan virtuosamente maneja, glorificar el amor al mismo tiempo que lo ridiculiza. De esta manera, Pinter eleva lo prosaico de las relaciones humanas a la condición de poesía.

La compañía de teatro STAN, acrónimo de Stop Thinking About Names, cree firmemente en el precepto del actor soberano: el que actúa y a la vez crea. No hay ensayos en el sentido convencional de la palabra. Los actores no suben al escenario hasta que no faltan más que unos pocos días para el estreno, y no hay una representación real hasta que los espectadores acuden a la sala. STAN cree firmemente en la fuerza «viva» del teatro: una creación nueva cada noche, en compañía del público.

Harold Pinterrek «Traizioa» idatzi zuen 1978an. Antzezlanak maitasun hirukote klasiko baten istorioa kontatzen du. Bisturi batekin aritzean bezalaxe, harrotasunak eta desioak agerian geratzen dira, baita gezurrak eta pertsonaien ahulguneak ere. Hark, estilo zehatza eta zorrotza modu trebean erabiltzen zuen eta horrela, maitasuna goretsi egiten du eta aldi berean, irrigarri uzten du. Pinterrek gizakien arteko harremanen alde prosaikoa poesiaren mailaraino jasotzen du.

STAN antzerki-konpainiak (Stop Thinking About Names izenaren akronimoa da) aktore subiranoaren manuan irmo sinesten du: antzezteko lana egiten duena eta, aldi berean, sortzen duena. Ez dago entsegurik hitzaren zentzu konbentzionalean. Aktoreak ez dira eszenatokira igozten estreinaldirako egun gutxi batzuk besterik falta ez diren arte, eta, ez dago errepresentazio errealik ikusleak aretora joan arte. STANek antzerkiaren indar "biziarengan" sendo sinesten du: sorkuntza berri bat gauero, publikoarekin batera.



Fotografía: Paul De Malsche

NOVIEMBRE / AZAROA

08 Viernes
Ostirala

09 Sábado
Larunbata

10 Domingo
Igandea

✓ 20:00 h.

10€ en taquilla y página web

8€ en taquilla anticipada
y personas desempleadas

PRIMER PREMIO
DEL CERTAMEN
DE TEXTOS
TEATRALES DEL
TEATRO CIRCO
PRICE.

CIRCO PRICE
ANTZERKIAREN
ANTZERKI-
TESTUEN
LEHIAKETAREN
LEHEN SARIA.

Un espacio de reflexión
sobre las formas de vida
y trabajo
contemporáneas
utilizando el vídeo, la
palabra y técnicas
circenses como el mástil.

INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Itsaso Iribarren Muñoz, Germán de la Riva Umaña. CREACIÓN / SORTZE-LANAK: Germán de la Riva Umaña, Itsaso Iribarren Muñoz. DRAMATURGO COLABORADOR / ANTZERKIGILE LAGUNTZAILEA: Tomás Aragay . DURACIÓN / IRAUPENA: 70' (aprox/inguru).

ITSASO IRIBARREN & GERMAN DE LA RIVA /
Navarra-Nafarroa

“JUST FOR THE MONEY” Una historia de circo



“Just for the money. Una historia del circo” nos invita a reflexionar sobre las relaciones laborales y familiares a través de la historia de dos familias circenses.

Las nuevas formas de vivir y trabajar nos hacen eliminar la separación entre trabajo y familia. ¿Cómo nos manejamos en este nuevo paradigma?

Las familias del circo han operado durante siglos de forma diferente a la familia tradicional actual.

¿Cómo puede el circo ayudarnos a entender las nuevas estructuras familiares y su relación con el trabajo?

“Just for the money. Zirkoari buruzko istorio bat” antzezlanak lan-arloko eta familia arteko harremanen inguruan hausnartzera gonbidatzen gaitu zirkoan bizi diren bi familien gora beheren bitartez.

Bizitzeko eta lan egiteko era berriek lanaren eta familiaren arteko bereizketa egitera eramaten gaitu. Nola moldatzen gara paradigma berri horretan?

Mendeetan zirko-familiak egungo familia eredu tradizionalarekin alderaturik ezberdin jokatu dute.

Nola lagundu gaitzake zirkoak egungo familia egiturak eta lanarekin duten harremana ulertzen?



Imagen: 800 Fotografía

NOVIEMBRE / AZAROA

14 Jueves
Osteguna

15 Viernes
Ostirala

16 Sábado
Larunbata

17 Domingo
Igandea

✓ 20:00 h.

10€ en taquilla y página web

8€ en taquilla anticipada
y personas desempleadas

**PREMIO AL
ESPECTÁCULO
MÁS INNOVADOR
EN EL FESTIVAL
ANIMART
DE ŁÓDŹ
(POLONIA)**

Después de haber girado con su primer espectáculo por Galicia, España, Portugal, Suiza, Bulgaria y Polonia el Colectivo Cinema Sticado continúa jugando con su cacharrada analógico-digital para componer con intriga, humor y magia una aventura que gira en torno a la manipulación y el poder, y la posibilidad de combatirlos.

MANIPULADORES & ACTUANTES / MANEATZAILAK & ANTZEZLEAK: Xosel Díez & Helena Varela. CREACIÓN / SORTZE-LANAK: Xosel Díez & Helena Varela. DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA: Xosel Díez. TEXTO / TESTUA: Julio Fer & Xosel Díez. ASESORAMIENTO DRAMÁTÚRGICO / ANTZERKIGINTZA-AHOLKULARIA: Noemi Rodríguez. DIBUJOS / MARRAZKIGINTZA: Xabi Varela . DURACIÓN / IRAUPENA: 60'

CINEMA STICADO / Galicia-Galizia

“STRPTS / Fin de temporada”



Hacemos una película en directo: una selva está a punto de desaparecer, dos fugitivos esperan en una casa aislada, un Ministro y su hijo ambicionan el poder y en medio de todos ellos... un maletín.

“STRPTS//Fin de temporada” es un espectáculo de cine en vivo (o también teatro multimedia, o también teatro transmedia) que combina diferentes técnicas teatrales como objetos, títeres, sombras y actores con la creación, manipulación y proyección en vivo de imagen y sonido.

Pelikula bat egiten dugu zuzenean: baso bat desagertzeko zorian dago, bi iheslari zain daude etxe bakartu batean, ministro batek eta bere semeak boterea gutziazatu egiten dute. Haien guztien erdian...maletina bat.

“STRPTS/Denboraldiaren amaiera” ikuskizuna zuzeneko zinema da (multimedia antzerkia edo transmedia antzerkia ere izendatu dezakegu) antzerkigintzako teknika ezberdinak konbinaturik egiten da: objektu, txotxongilo, itzal eta antzezleen bitartez, irudiak eta hotsak sortzen, manipulatzin eta zuzenean proiektatzen dira.

23 Sábado
Larunbata

24 Domingo
Igandea

✓ 20:00 h.

10€ en taquilla y página web

8€ en taquilla anticipada
y personas desempleadas

PREMIO AL
MEJOR SOLO
FEMENINO
FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE SOLOS DE
LONDRES.

MEJOR OBRA
CÓMICA,
FESTIVAL
A ESCENA,
MADRID.

INTÉRPRETE / ANTZEZLEA: Paula Valluerca. DIRECCIÓN / ZUZENDARIA: Ana Esmith. IDEA ORIGINAL / JATORRIZKO
IDEIA: Paula Valluerca. CREACIÓN / SORTZE-LANAK: Paula Valluerca, Ana Esmith. DURACIÓN / IRAUPENA: 50'

MADAME SEÑORITA / Euskadi-Inglaterra

“QUESTION”



Fotografía: Peter Field Peck

Madame Señorita ha pasado por encima de la vida hasta ahora; las dificultades y dudas siempre las ha esquivado con su lema: “PIM PAN” y p´alante. Pero últimamente ha notado que hay momentos en los que La Duda le embarga y ya no puede ignorarla. ¿Qué está haciendo? ¿Por qué lo hace? ¿Quién es? ¿Y el futuro? ¿Olvidó su familia explicarle todo cuando era pequeña? ¿A dónde va todo esto? Menos mal que está ahí esa gente que le mira. Cada vez que se ríen parece que todas las dudas se disipan. Tiene que mantenerles entretenidos, porque su diversión es su salvación.

Un momento: ¿Y si esa gente también se siente perdida? Míralos. Con esas caras. Seguro que tampoco saben por dónde les da el aire. ¡Esto hay que celebrarlo!

Madame Andereñoa bizitzaren gaintik pasatu da orain arte; zailtasunak eta zalantzak atzean utzi ditu beti bere leloari jarraiki “PIM PAN” eta aurrera. Azken aldian, ordea, zalantzak betetzen du eta ezin du entzungor egin. Zer egiten ari da? Zergatik egiten du? Nor da? Eta, etorkizuna? Bere familia ahaztu ote zen beharrezkoak ziren kontu guztiak azaltzeaz txikia zenean? Guztia hori, nora doa?

Eskerrak berari so dagoen jendea hortxe dagoela. Barre egiten duten bakoitzean zalantza guztiak uxatzen direla dirudi. Entretenuak mantendu behar ditu, beraien dibertsioa Madame Andereñoaren salbazioa delako.

Egon une bat: akaso, pertsona horiek ere galduta sentitzen al dira? Begira izeaiezue. Aurpegi horiekin. Ziurrenkin airea nondik jotzen duen ere ez dakite. Hau ospatu beharra dago!

“Un talento de la comedia física” (Chortle review, comedy festival de Leicester.)

“Clown en su mejor y más pura esencia” (The skinny review, Fringe de Edimburgo)

Unidos para aumentar la internacionalización de las empresas de artes escénicas en vivo en el territorio transpirenaico.

Elkarrekin gaude transpiriniotar lurraldean zuzenezko arte eszenikoen enpresen nazioartekotzea handitzeko.

Unis pour accroître l'internationalisation des compagnies d'arts de la scène en direct dans le territoire transpyrénéen.

OBJETIVO DEL PROYECTO - PROIEKTUAREN HELBURUAK - OBJECTIF DU PROJET:

La mejora de la competitividad y de la movilidad internacional de profesionales con el fin de incrementar la internacionalización de la creación artística y de las empresas.

Profesionalen lehiakortasuna eta mugikortasuna nazioartean hobetzea sorkuntza artistikoa eta alorreko enpresen nazioartekotzea sustatzeko.

Améliorer la compétitivité et la mobilité internationale des professionnels afin d'accroître l'internationalisation de la création artistique et des entreprises.

SOCIOS - BAZKIDEAK - PARTENAIRES: Réseau en scène Languedoc-Roussillon, OARA Oficina artística de la región Nueva Aquitania, Centro de Danza de Zaragoza y Teatro Principal Zaragoza (Patronato Municipal de artes escénicas y de la imagen), el Festival temporada alta - Bitò produccions S.L. (Girona)), el Bad Festival - ciudad de Bilbao, Le Parvis scène nationale Tarbes Pyrénées, L'Estive-Scène Nationale de Foix et de l'Ariège, Circa Auch polo nacional circo auch gers occitania, la Escuela Navarra de Teatro I Nafarroako Antzerki Eskola (Pamplona).

<https://www.pyrenart.eu>



Programa cofinanciado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)
Programa hau Eskualdeko Garapeneko Europako Funtzarekin batera finantzatua da (FEDER)
Projet cofinancié par le Fonds Européen de Développement Régional (FEDER)

CREACIÓN E INTERPRETACIÓN / SORTZE-LANAK ETA ANTZEZLEAK: Aina Pascual, Catalina Carrasco, Gaspar Morey.
 BANDA SONORA / SOINU-BANDA: Kiko Barrenegoa. ANIMACIÓN DE VIDEO / BIDEO-ANIMAZIOA: Adri Bonsal.
 DIRECCIÓN ARTÍSTICA / ARTE-ZUZENDARITZA: Catalina Carrasco.
 EDAD / ADINA: a partir de 3 años / 3 urtetik aurrera. DURACIÓN / IRAUPENA: 45'

BAAL DANSA / Balears-Balear Uhartek

“MIRAMIRO”



Un espectáculo de danza y animación de vídeo para los más pequeños que nace del universo de Joan Miró. Una selección de su obra gráfica forma el marco en el cual se desarrolla la pieza.

Los vivos colores, las formas geométricas y la aparente "totipotencia" de las "figuras y personajes" estimulan la fantasía, dejando entrever que todo es posible.

Lkuskizun hau Joan Miró artistaren unibertsoan sortzen da, dantza eta bideo-animazioa elkartzen dituen ikuskizuna da eta etxeko txikientzat prestatuta dago. Miroren arte-lan grafikoaren hautespen bat antzezlanaren garatzeko kokalekua da.

Kolore biziak, forma geometrikoak eta "irudien eta pertsonaien" itxurako "totipotentziak" fantasia bizitu egiten dute, dena posible dela antzemateko.

FAMILIAR / HAURRAK

NOVIEMBRE / AZAROA

30 Sábado
Larunbata

DICIEMBRE / ABENDUA

01 Domingo
Igandea

✓ 18:00 h.

6€ en taquilla y página web

5€ para grupos
de 5 personas o más

EDAD: A partir de 3 años.
ADINA: 3 urtetik aurrera.

UNA COPRODUCCIÓN DEL TEATRO PRINCIPAL DE PALMA Y BAAL CON LA COLABORACIÓN DE SUCESSIÓ MIRÓ.

Un viaje al cosmos de la mano de Joan Miró. Como por arte de magia las pinturas adquieren vida y nos transportan a un cosmo-universo imaginario: Una aventura llena de descubrimientos y sorpresas.

DIEMBRE / ABENDUA

07 Sábado
Larunbata

08 Domingo
Igandea

✓ 18:00 h.

6€ en taquilla y página web

5€ para grupos
de 5 personas o más

EDAD: A partir de 6 años.
ADINA: 6 urtetik aurrera.

**PREMIO
ESPECIAL
FETEN 2016
POR LA
SENSIBILIDAD
AL ABORDAR
EL TEMA DE LA
VIOLENCIA
PSICOLÓGICA.**

Mención de Honor
por su calidad
como espectáculo
infantil en la 33
edición
de la Feria
de Teatro
en el Sur 2016.

Una historia para la
igualdad cuyo
objetivo principal es
construir un mundo
mejor, libre de
estereotipos sexistas
y discriminación.

INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Pedro A. López y Maruja Gutiérrez. AUTORA DEL CUENTO / IPUINAREN AUTOREA: Adela Turín. ADAPTACIÓN Y DIRECCIÓN / MOLDAKETA ETA ZUZENDARITZA: Maruja Gutiérrez y Pedro A. López. EDAD / ADINA: a partir de 6 años / 6 urtetik aurrera. DURACIÓN / IRAUPENA: 50'

TITIRITRÁN / Andalucía-Andaluzia



“ARTURO Y CLEMENTINA”

Arturo y Clementina son dos tortugas enamoradas que deciden compartir su vida. Clementina es alegre, vivaz y soñadora y Arturo carga sobre su caparazón la responsabilidad de mantenerla y ofrecerle todo lo que él considera valioso. Pero mientras Clementina quiere sentir el arte y la vida, Arturo se ríe de la “ingenuidad” de su compañera.

Clementina va cargando en sus espaldas los prejuicios e inseguridades de su compañero. Cuando huye de esa protección asfixiante, Arturo no entiende que ella rechaza todos sus esfuerzos por brindarle una vida regalada y llena de objetos valiosos.

Arturo eta Clementina elkarrekin maitemindurik dauden bi dortoka dira eta bizitza partekatzea erabakitzen dute. Clementina alaia, bizi-bizia eta ameslaria da; Arturok bere oskolaren gainean dortoka-laguna mantentzeko ardura eta ustez gauza baliotsu guztiak eskaintzeko zama hartzen du. Alde batetik, Clementinak bizitza eta artea bizi nahi ditu eta beste alde batetik, Arturok bere maitearen “inozentiaren” kontura barre egiten du. Clementinak dortoka-lagunaren aurreiritziak eta ziurtasun ezak bizkar gainean pilotzen ditu. Babes itogarritik alde egiten duenean, Arturok ez du ulertzen nola errefusatzeko dituen eskaintzen dizkion bizimodu atsegina eta objektu baliotsuak emateko hartzen dituen ahaleginak.

INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Pablo Cañete, Andrea Lacasa, Paula Montilla, Alicia García de Garayo, Iban Alguea, Maia Ansa, Jurema Barrilleau, Nelly Movsesyan, María del Amor Zubiaur. DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA: Patxi Larrea. AUTORA / EGILEA: **Lola Fernández de Sevilla.**

ENT/NAE / Navarra-Nafarroa

“IRSE DE CASA -Mapa-poema para niñas que se portan mal-”



Este es un Mapa-Poema para niñas que, como tú, se portan mal. Porque no nos gusta la sopa, no nos apetece acostarnos, ir al colegio o ponernos esos zapatos: hay miles de maneras de portarse mal, y al parecer sólo una de hacerlo bien. Los espacios son todos los que te rodean, grandes y pequeños: la cocina, el patio de casa, el parque, o el interior de un plato de sopa. El tiempo es ahora.

Hau, olerki-mapa bat da gaizki portatzen direnen neskentzat, zu bezalakoak. Zopa gustuko ez dugulako, oheratu ala eskolara joan nahi ez dugulako ala zapata horiek jarri gura ez dugulako: milaka modu daude gaizki portatzeko, eta, dirudienez, ongi egiteko modu bat besterik ez. Espazioak inguratzen zaituen guztiak dira, handiak eta txikiak: sukaldea, etxeko patioa, parkea edo zopa plater baten barrualdea. Denbora oraina da.

DICIEMBRE / ABENDUA

26 Miércoles
Asteazkena

27 Jueves
Osteguna

28 Viernes
Ostirala

29 Sábado
Larunbata

30 Domingo
Igandea

ENERO / URTARRILA

02 Jueves
Osteguna

03 Viernes
Ostirala

04 Sábado
Larunbata

06 Lunes
Astelehena

✓ 18:30 h.
Duración: 90 min, con descanso

7€ en taquilla y página web.

EDAD: A partir de 5 años.
ADINA: 5 urtetik aurrera.

**TEXTO
GANADOR
DEL XXVIII
CONCURSO
DE TEXTOS
TEATRALES
DIRIGIDOS A
PÚBLICO INFANTIL
EN LA MODALIDAD
DE CASTELLANO.**

*Como siempre,
¡con chocolate
y bizcochos en
el descanso!*

DICIEMBRE / ABENDUA

27 Jueves
Osteguna

28 Viernes
Ostirala

29 Sábado
Larunbata

30 Domingo
Igandea

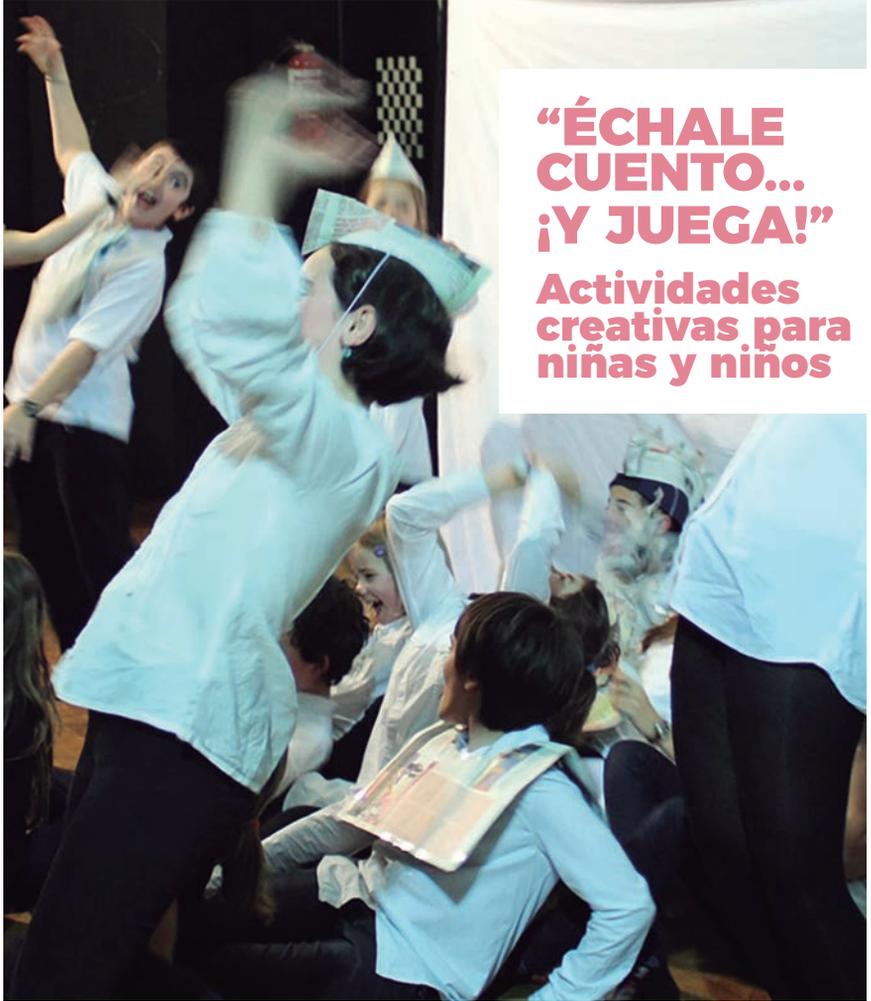
✓ 11:00-13:00 h.

Entradas en taquilla, de 10:30 a
11:00 h, los días de las sesiones

4€ cada sesión

12€ Abono 4 sesiones

Todas las
sesiones
se realizan
en castellano.



**“ÉCHALE
CUENTO...
¡Y JUEGA!”**

**Actividades
creativas para
niñas y niños**

Una actividad pensada para acercarse al teatro de manera lúdica, creativa y participativa, integrando los diferentes lenguajes, creada en torno a diferentes cuentos y narraciones para cada sesión y destinada a niños y niñas de 4 a 9 años.

Las sesiones son diferentes cada día: puedes venir un día o los que quieras.

Antzerkira era ludikoan eta sormenezkoan hurbiltzeko jarduerak da, partaidetzan oinarritua eta hainbat hizkuntza txertatuta. Hainbat ipuin eta narrazio izanen dira saio bakoitzerako. 4 eta 9 urte arteko haurrentzat da, hain zuzen.

Saioak, gainera, ezberdinak dira egunero: etor zaitzke egun batez edo nahi beste egunez.

INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Xabier Artieda Ezkurdia, Sandra Aguerri Palomar. DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA: Sandra Aguerri Palomar. IDEA ORIGINAL, TEXTO Y DRAMATURGIA / JATORRIZKO IDEA, TESTUA ETA DRAMAGINTZA: Sandra Aguerri Palomar. DURACIÓN / IRAUPENA: 50'

ENT/NAE / Navarra-Nafarroa

“3,2,1 TRICKY JUMP!”



Anna y Dani son amigos desde hace mucho tiempo. Hace años que no se ven, pero ahora Anna lo necesita más que nunca, no imagina a nadie que le pueda ayudar mejor en este momento... y entonces Dani aparece.

Esta es la historia de cómo una amistad puede ayudarnos a comprender lo que nos pasa, a aceptar nuevas situaciones y a gestionar nuestras emociones, incluso en los momentos más complicados.

Anna eta Dani aspaldiko lagunak dira. Urteak dira elkar ikusten ez dutela. Orain, Annak bere lagunaren beharra du inoiz ez bezala eta berari laguntza emateko ez du beste inor hobeagorengan pentsatzen une honetan... Bat batean, Dani agertu da.

Istoriok azaltzen du laguntasun harreman batek nola laguntzen ahal gaituen gertatzen zaiguna ulertzen, egoera berriak onartzen eta gure emozioak hobe kudeatzen, egoera zailenetan baldin bada ere.

ENERO / URTARRILA

18 Sábado
Larunbata

19 Domingo
Igandea

✓ 18:00 h.

6€ en taquilla y página web

5€ para grupos
de 5 personas o más

EDAD: A partir de 6 años.

ADINA: 6 urtetik aurrera.

TEATRO PARA PÚBLICO FAMILIAR EN INGLÉS.

En el marco del proyecto educativo, "Juggling drama and emotions", que pretende dar impulso y desarrollar las competencias lingüísticas en inglés y la inteligencia emocional a través del teatro.

"Solo porque una amistad sea imaginaria, no quiere decir que no sea real".



CAMPAÑAS PRIMARIA

DICIEMBRE / ABENDUA

EUSKERA / Ayuntamiento de Pamplona - ENT/NAE

09 Lunes
Astelehena

10 Martes
Asteartea



MIKAELA PAELA

INTÉRPRETES / ANTEZLEAK: Irantzu Sánchez, Garazi San Martín, Samuel Quel e Irati del Valle.

DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA: Irantzu del Valle.

AUTORA / EGILEA: Goiz Eder Iturain Aramendi

Obra ganadora del Concurso de Textos Teatrales para público infantil en 2018.

Haurrendako Euskarazko Antzerki Testuen sariduna 2018an.

ENERO / URTARRILA

CASTELLANO / ENT/NAE

13 Lunes
Astelehena

14 Martes
Asteartea

15 Miércoles
Asteazkena

16 Jueves
Osteguna



IRSE DE CASA

INTÉRPRETES / ANTEZLEAK: Pablo Cañete, Andrea Lacasa, Paula Montilla, Alicia García de Garayo, Iban Alguea, Maia Ansa, Jurema Barrilleau, Nelly Movsesyan, María del Amor Zubiaur.

DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA: Patxi Larrea.

AUTORA / EGILEA: Lola Fernández de Sevilla.

Obra ganadora del Concurso de Textos Teatrales para público infantil en 2019.

Haurrendako Euskarazko Antzerki Testuen sariduna 2019an.

ENERO / URTARRILA

INGLÉS / ENT/NAE

21 Martes
Asteartea

22 Miércoles
Asteazkena

23 Jueves
Osteguna

24 Viernes
Ostirala



3,2,1 TRICKY JUMP!

INTÉRPRETES / ANTEZLEAK: Sandra Aguerri, Xabier Artieda. AUTORA Y DIRECTORA / EGILEA ETA ZUZENDARITZA: Sandra Aguerri.



CAMPAÑAS SECUNDARIA

TEMPORADA 2019-2020
2019-2020 Denboraldia

CASTELLANO
Y EUSKERA/

Teatro Gaiarre-ENT/NAE

LAS MARAVILLAS DEL TEATRO

INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Irantzu del Valle, Elur Otabide, Eva Azpilicueta, Mónica Torre, Ilunber Aiestaran, Virginia Cervera. DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA: Ramón Vidal. AYUDANTE DE DIRECCIÓN / ZUZENDARITZA-LAGUNTZAILEA: Sandra Aguerri. AUTORES / EGILEAK: Federico García Lorca, Fuensanta Onrubia.

“Las maravillas del teatro” es una campaña desarrollada en el teatro Gaiarre: Una visita teatralizada, que permite conocer los entresijos del teatro y una representación de “El maleficio de la mariposa” de Federico García Lorca. Espectáculo de la ENT/NAE producido por el teatro Gaiarre.

“Antzerkiaren gauza miragarriak” programa Nafarroako Antzerki Eskola-rekin elkarlanean garatzen da, eta hemeretzigarren edizioa egingo du aurten. Proiektu berri bat egingo da haren haritik, “Antzerkiaren gauza miragarriak” eta Federico García Lorcaren “El maleficio de la mariposa” batuko dituen.

GAYARRE ANTZOKIA
UDAL FUNDAZIOA



FUNDACIÓN MUNICIPAL
TEATRO GAYARRE

SEPTIEMBRE / OCTUBRE / NOVIEMBRE
IRAILA / URRIA / AZAROA

CASTELLANO / ENT/NAE



GRACIAS A LA VIDA

INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Ilunber Aiestarán, Jon Aldaya, Andrea Laquidáin, Julio César Terrazas, Estefanía de Paz Asín. AUTORA Y DIRECCIÓN / EGILEAK ETA ZUZENDARIAK: Rubén Hernández.

Durante millones de años, incontables partículas se han mezclado con innumerables moléculas en una cantidad insondable de casualidades que han hecho que usted esté hoy aquí. Sí, usted y yo, a pesar de enfermedades, hambrunas, glaciaciones, revoluciones industriales y resbalones en la bañera, somos afortunados, estamos vivos. ¿Y por qué? ¿Para qué estamos vivos? ¿Por qué hemos tenido la suerte de nacer aquí y no en otro lugar?

Milioika urtean, ezin konta ahala partikula nahastu dira hamaika molekularekin halako kasualitate kopuru izugarrian, eta horrek guztiak eraginda zaude zu gaur hemen. Bai, zu eta biok, gaitzak gaitz, goseteak gosete, glaziazio guztien gaintetik eta iraultza industrial guztien azpitik, eta etxeko bainuontzian irristatuta ere, zoriekoak gara, bizirik baikaude. Eta zergatik? Zertarako gaude bizirik? Zergatik izan dugu hemen jaiotzeko zortea eta ez beste leku batean?

Nafarroako
Gobernua



Gobierno
de Navarra

OCTUBRE / DICIEMBRE
URRIA / ABENDUA

EUSKERA / ENT/NAE

ANTZERKIAZ AREAGO

ayuntamiento de
Pamplona



Iruñeko
Udala



ANTZERKI AROA

TEATRO PARA ADULTOS EN EUSKERA
ENTRE NOVIEMBRE Y DICIEMBRE.

OCTUBRE / URRIA

17 Jueves
Osteguna

✓ 20:00 h.

Organiza: Ayuntamiento
de Pamplona

BABESLEKU ARROTZAK ETA ANIMALIA BAKARTIEN HOTSAK

DICIEMBRE / ABENDUA

11 Miércoles
Asteazkena

✓ 20:00 h.

7AK BAT



OCTUBRE / URRIA

24 Jueves
Osteguna

✓ 20:00 h.

Organiza: Mikel Suarez

HISTORIAS DE AMOR SIN CAMISA

INTÉRPRETE Y AUTOR / ANTZEZLEA ETA
EGILEA: Mikel Teller

Narración oral para adultos. Espectáculo
controvertido y actual que nos cuestiona
lo que creemos saber sobre el amor,
haciéndonos sonreír. Todos los cuentos
acaban con final feliz.

NOVIEMBRE / AZAROA

12 Martes
Asteartea

✓ 12:00 h.

Organiza: A.C. Tempestades

A.C. TEMPESTADES. RICARDO FRAZER

Campaña para secundaria.

Acerca la lectura a los estudiantes, educa su
sensibilidad y, con ello, le ofrece una mayor
libertad de espíritu.

NOVIEMBRE / AZAROA

20 Miércoles
Asteazkena

21 Jueves
Osteguna

Organiza: Gobierno de Navarra

948 MERKATUA

La ENT/NAE será una de las sedes de
exhibición de espectáculos de artes escénicas
de la tercera edición de "948 Merkatua".



NOVIEMBRE / AZAROA

22 Viernes
Ostirala

✓ 20:00 h.

Organiza: Plataforma de mujeres contra la violencia sexista.
Indarkeria sexistaren aurkako emakumeon plataforma

TEATRO O CULTO: "NoviembreS" Crónica de las flores en un mes de otoño

DRAMATURGIA E INTERPRETACIÓN / DRAMATURGIA ETA ANTZEZLEA: Beatriz Cornago Garbayo.



DE CERCA

El ambigú de La Escuela [teatro/antzoki] estará habilitado para que, después de los estrenos y de las representaciones, a la salida de las compañías, los espectadores puedan encontrarse y conversar con ellas de manera informal y relajada.

TALLERES

SEPTIEMBRE

US AND THEM, con David Diamond

Taller dirigido a artistas (tanto del teatro como de otras disciplinas), personas del ámbito de la educación, asociaciones y colectivos sociales y culturales y a cualquier persona interesada o que entienda que necesitamos una nueva forma de vernos a nosotros mismos y al otro.

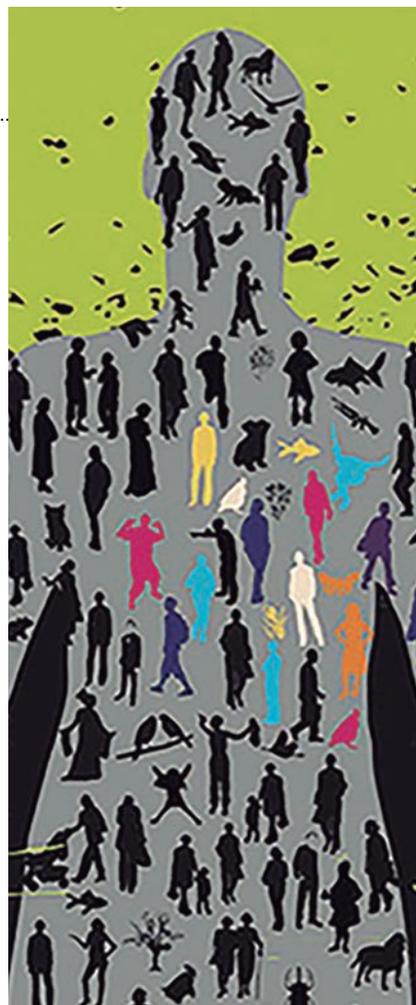
OCTUBRE-NOVIEMBRE

PYRENART

Talleres dirigidos a la internacionalización de las artes escénicas con Natalia Monge (Organik dantza- antzerki) y con Itsaso Iribarren & Germán de la Riva. Dirigidos a compañías, profesionales y estudiantes. Los miembros de estas compañías PyrenArt participantes en la edición 2019 nos acercarán, de forma práctica, las metodologías y técnicas con las que encauzan sus trabajos. Organik focaliza su trabajo en torno a la danza-teatro. Germán de la Riva e Itsaso Iribarren utilizan técnicas circenses, teatrales, audiovisuales...

ENCUENTROS

Los profesionales, las compañías y estudiantes tendrán la posibilidad de encontrarse con integrantes de la compañía belga T.G. STAN y conocer su trabajo y el camino realizado para el reconocimiento internacional de sus propuestas. A su vez, Itsaso Iribarren compartirá su experiencia, conocimientos y contactos adquiridos en el primer viaje de estudios PyrenArt: la bienal Cinars (Canadá).





ENT/NAE

GRACIAS A LA VIDA

INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Illunber Aiestarán, Jon Aldaya, Andrea Laquidáin, Julio César Terrazas, Estefanía de Paz Asín. AUTORÁ Y DIRECCIÓN / EGILEAK ETA ZUZENDARIAK: Rubén Hernández.

Porque estamos aquí para divertirnos. Y sí, algún día vamos a morir, pero hoy no. Y eso hay que celebrarlo.



AMICO (DANZA-TEATRO)

“AMICO ON THE BEACH”

INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Ion Barbarin, Txori García Uriz.

Ion Amico y Txori Amico se sumergen de nuevo en el lenguaje gestual y de movimiento, para ofrecernos un refrescante espectáculo dirigido a jóvenes de entre 5 y 95 años.



ENT/NAE

“ECHÉ MI CORAZÓN A FREIR A LA SARTÉN”

INTÉRPRETES / ANTZEZLEAK: Ana Etxeberría, Elur Olabide Izquierdo, Eneko Pérez, Lydia Ruiz, Clara Sánchez, Teresa Sarriguren Germán. DIRECCIÓN / ZUZENDARIA: Ramón Vidal. AUTORA / EGILEA: Angélica Liddell.

Una descarnada reflexión sobre la condición de la mujer en el siglo XXI y, por extensión, sobre el machismo.



FUNDACIÓN ATENA

**MERAKI: MIRADAS DE MUJER/
EMAKUME BEGIRADAK**

MERAKI es una palabra griega que significa “hacer algo con amor y creatividad, poniendo el alma en ello”. Es una forma de vivir la belleza de la vida y celebrar nuestro crecimiento personal. Este concepto empoderador es el nexo de unión que conecta a las cuatro artistas que representamos en esta exposición: Margaret Keane, Romina Lerda, Muniba Mazari y Frida Kahlo.

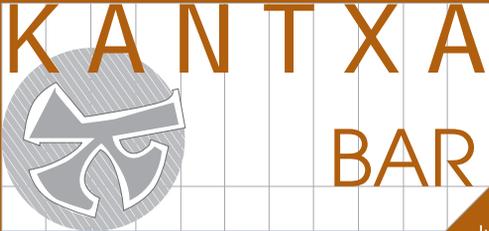
Los cuadros se han creado en un taller que realizamos cada año en Fundación Atena. Estos cuentan con el valor añadido de que sus creadores son personas con discapacidad intelectual entre 4 y 67 años.

“Zerbait maitasunarekin eta kreatibitatearekin egitea, arima jarritz”, esanahia duen hitz grekoa da MERAKI. Bizitzaren edertasuna bizitzeko eta gure hazkuntza pertsonala ospatzeko era bat. Ahalduntzen duen kontzeptu hau, erakusketa honen bidez aurkezten ditugun 4 artistak elkartzan dituen lokailua da: Margaret Keane, Romina Lerda, Muniba Mazari eta Frida Kahlo.

Koadroak Atena Fundazioan egiten den taller batean sortzen dira. Kontuan hartu behar da egileek ematen dioten balio erantsia, adimen-dibertsitate funtzionala duten 4 eta 67 urte arteko pertsonak baitira.

COLABORAN CON LA ENT

NAERI
LAGUNTZEN
DIOTE



**KANTXA
BAR**

Patata en espiral con distintos sabores
Amplio surtido en bocadillos

Juan de Labrit, 33 • 31001 Iruña • Tel.: 948 22 03 02



GARAZI

Abierto hasta las 3 de la mañana

C/ Calderería, 36
IRUÑA



CAFÉ LEIHO

C/JAVIER 117 PAMPLONA
Tel: 669532194
cafeleiho@hotmail.es



**CAFÉ
RACER**

Calderería 30, Iruña • Tfno. 948 22 66 12



Y ahora, abierto también al mediodía

San Agustín, 21
Iruña
Tel.: 948 22 93 96
www.casajesusmari.com

el Camerino
danza, gimnasia y disfraces
www.elcamerino.es

C/ Mayor, 64 • 31001 Pamplona
Tel.: 948 22 64 70

Descubre **definde.com**
La guía de ocio más completa de Navarra

www.definde.com



ARTESANOS PANADEROS

PANES ESPECIALES
AMPLIA VARIEDAD DE PRODUCTOS SIN GLUTEN
TARTAS, POSTRES, BOLLERÍA
EMPANADAS CASERAS

ENCARGOS

C/ S. Miguel, 20 - Bajo I PAMPLONA | 948 212 616



ARTESANOS PASTELEROS

heda

COMUNICACIONES.L

Concejo de Ustárroz, 9

31016 Pamplona

Tel: 948 13 67 66

e-mail: info@heda.es

web: www.heda.es

Lo hacemos fácil
Lo hacemos bien



Web, Redes Sociales y multimedia • Revistas • Boletines municipales • Folletos, mapas, agendas • Logotipos • Campañas • Exposiciones, carteles, ploters • Guías, catálogos • Libros, memorias y material didáctico...



ESCUELA NAVARRA DE TEATRO /
NAFARROAKO ANTZERKI ESKOLA

ESTUDIOS PROFESIONALES DE ARTE DRAMÁTICO

La Escuela Navarra de Teatro propone estudios profesionales de Arte Dramático orientados a la preparación integral, artística y humanística, de actrices y actores dentro de un Centro de Creación, Exhibición y Producción.

Llevamos realizando esta labor a lo largo de más de 30 años y contamos con el apoyo de los Departamentos de Cultura y Educación del Gobierno de Navarra.

Entre nuestros principales objetivos está el de favorecer la profesionalización de nuestro alumnado, para lo cual, a lo largo del recorrido, se realizan diferentes procesos prácticos, muestras con público y montajes de espectáculos, que aportan experiencias completas, siendo éste uno de nuestros valores diferenciales como escuela. También se ofrecen recursos, herramientas y prácticas de pedagogía teatral, que constituye otro de los ámbitos profesionales y de desarrollo humano para actrices y actores.

Entre los contenidos que se imparten están los siguientes:

INTERPRETACIÓN: Juego dramático - Improvisación - Máscara neutra - Coro - Estructuras dramáticas - Géneros dramáticos - Creación de personajes.

VOZ: Técnicas vocales - Fonética - Entonación - Ritmo, movimiento y palabra escénica - Voz y expresión - Cuerpo y voz.

CUERPO: Expresión corporal - Rítmica y coordinación - Improvisación coreográfica - Viewpoints - Introducción a la Lucha escénica - Iniciación a la danza clásica - Iniciación a la danza contemporánea.

TEORÍA: Hª y Literatura Dramática - Lenguaje Dramático y Escénico - Pedagogía teatral: teoría y práctica.

OTROS: Trabajos de creación libre - Laboratorios interdisciplinares - Puestas en escena.



TALLERES DE INICIACIÓN AL TEATRO PARA TODAS LAS EDADES

DEL 16 DE OCTUBRE AL 1 DE ABRIL

MIÉRCOLES

De 4 a 6 años Castellano 18:00-19:30

De 4 a 9 años Euskera 16:30-18:00

De 6 a 12 años Inglés 16:30-18:00

De 7 a 9 años Castellano 18:00-19:30

Sesión informativa: 9 octubre, a las 19:30 h.

Precio: 175€

DEL 14 DE OCTUBRE AL 30 DE MARZO

LUNES

De 10 a 14 años Cast o Eusk 18:30-20:30

De 15 a 17 años Castellano 18:30-20:30

Sesión informativa: 7 octubre, a las 19:30 h.

Precio: 220€

DEL 15 DE OCTUBRE AL 31 DE MARZO

MARTES

de 15 a 17 años Cast o Eusk 18:30-20:30

Sesión informativa: 7 octubre, a las 19:30 h.

Precio: 220€

DEL 17 DE OCTUBRE AL 12 DE MARZO

JUEVES

Desde 18 años Castellano 19:00-21:00

Precio: 225€

**DEL 12 DE NOVIEMBRE
AL 24 DE MARZO**

MONOGRÁFICO

Teatro Contemporáneo –Iniciación–

MARTES

Desde 18 años Castellano 19:00-21:00

Precio: 180€

ANTZERKIAREN HASTAPEN-LANTEGIAK ADIN GUZTIENDAKO

URRIAREN 16TIK APIRILAREN 1ERA

A STEAZKENA

4 - 6 urte bitarte Gaztelania 18:00-19:30

4 a 9 urte bitarte Euskara 16:30-18:00

6 a 12 urte bitarte Ingelesa 16:30-18:00

7 a 9 urte bitarte Gaztelania 18:00-19:30

Saio Informatzailea: urriaren 9an. 19:30ean.

Prezioa: 175€

URRIAREN 14TIK MARTXOAREN 30ERA

A STELEHENA

10-14 urte bitarte Gaztel edo Eusk 18:30-20:30

15-17 urte bitarte Gaztelania 18:30-20:30

Saio Informatzailea: urriaren 7an. 19:30ean.

Prezioa: 220€

URRIAREN 15TIK MARTXOAREN 31ERA

A STEARTEA

15-17 urte bitarte Gaztel edo Eusk 18:30-20:30

Saio Informatzailea: urriaren 7an. 19:30ean.

Prezioa: 220€

URRIAREN 17TIK MARTXOAREN 12RA

O STEGUNA

18 urtetik gora Gaztelania 19:00-21:00

Prezioa: 225€

AZAROAREN 12TIK MARTXOAREN 24RA

MONOGRAFIKOA

Hastapen antzerki garaikidea

A STEARTEA

18 urtetik gora Gaztelania 19:00-21:00

Prezioa: 180€



**Plataforma integral
para el impulso de
las artes escénicas**